

Orbisana TRS120

Přepravní invalidní vozík

č. výrobku 146065215

Příručka

Předmluva

Děkujeme, že jste se rozhodli pro koupi našeho kvalitního výrobku. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku. Obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a cenné tipy pro správné používání, nastavení a péči. Pokud máte nějaké otázky nebo potřebujete dodatečné informace, obraťte se prosím na dodavatele. Nevidomí pacienti musí být poučeni od svého pečovatele.

1 Před použitím

- Opatrně odstraňte všechny obaly. Vyhněte se používání nožů nebo jiných ostrých předmětů, jinak by mohlo u výrobku dojít k poškození povrchu.
- Prověřte výrobek, zda nemá viditelné poškození. Pokud jste nějaké poškození zjistili nebo na máte na nějaké poškození podezření, výrobek nepoužívejte, ale obraťte se na dodavatele.

2 Účel použití

Pro krátkodobé použití. Tento výrobek je určen pro použití pečovateli/ošetřovateli jako přepravní invalidní vozík pro venkovní a vnitřní prostory (pečovatelská zařízení, hotel, letiště, nádraží atd.).

3 Indikace

Významné až úplné zhoršení hybnosti/schopnosti chůze v důsledku strukturálního a/nebo funkčního poškození dolních končetin (včetně amputací, následků úrazů, pohybových poruch pohybového aparátu/neuromuskuloskeletálního pohybového systému) a neschopnosti samostatně používat invalidní vozík (např. při omezené síle nebo při nedostatku koordinačních schopností paží/rukou).

4 Kontraindikace

Přepravní invalidní vozíky jsou určeny pro venkovní použití pouze v omezené míře. Kvůli menším zadním kolům ve srovnání s invalidními vozíky s ráfkem, je obtížnější překonávat překážky, jako jsou například okraje obrubníků.

5 Bezpečnostní pokyny

Abyste zajistili správné a bezpečné použití, věnujte prosím pozornost následujícím pokynům:

- Přepravní invalidní vozík používejte jen na pevném a rovném povrchu.
- Nepředklánějte se.

- Nenaklánějte se hrudníkem přes loketní opěrku.
- Nenaklánějte se příliš dozadu přes opěradlo, jinak by se vozík mohl převrátit.
- Nestavte se na opěrky pro nohy a nepoužívejte opěrky pro nohy nikdy jako pomoc při vstávání.
- Nebezpečí převrácení! Překážky překonávejte pouze s pomocí doprovázející osoby.
- Převrácení invalidního vozíku by se nemělo převážet, pokud jej používá pacient.
- Nepokoušejte se zvedat přepravní invalidní vozík držením za odnímatelné části (např. loketní opěrky, opěrky nohou nebo podnožky).
- Vyhněte se používání eskalátorů nebo schodů.
- Hmotnostní hranice do 120 kg. Nepřekračujte tuto uvedenou hmotnostní hranici - mohlo by dojít k ohrožení uživatele.
- Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením. Díly výrobku se mohou nahřát a při kontaktu s nimi by mohlo dojít k poranění kůže.

Stabilita a rovnováha

- Váš přepravní invalidní vozík je navržen tak, aby poskytoval stabilitu, kterou potřebujete při běžných denních aktivitách. Každý pohyb, který na transportním vozíku provedete, ovlivňuje těžiště, což může v nejhorším případě vést k převrácení transportního vozíku. Pro zvýšení vaší bezpečnosti musíte mít zapnutý bezpečnostní pás.

Dosažení předmětu mimo židli

- Hranice rovnováhy pro dosažení předmětu byly stanoveny studiemi na reprezentativní skupině uživatelů invalidních vozíků. Za sedadlo invalidního vozíku by měly být nataženy pouze paže. Tělo a hlava by měly zůstat v mezích sedadla.

Poznámka

Prosíme Vás, abyste kontaktovali nás, případně příslušné úřady, pokud jste utrpěli v souvislosti s používáním našeho produktu životu ohrožující onemocnění nebo zranění, nebo trvalé tělesné poškození, nebo pokud jste z důvodu používání našeho výrobku podstoupili ústavní léčbu nebo musela být vaše léčba prodloužena.

6 Rozsah dodávky

1x	přepravní invalidní vozík
1x	přepravní taška s kolečky
1x	příručka

7 Materiál

rukojeť	PVC
opěrka nohou	
kolečka	
opěradlo	PVC-kůže a pěna
rám	hliník
černá křížová trubka	ocel
sedá a opěrák	nylon

8 Komponenty výrobku



Travelite		
1. posuvné rukojeti	5. opěrka nohou	9. zadní kolo
2. opěradlo	6. stupačka	10. parkovací brzda
3. zvedací popruh	7. pomůcka při naklánění	11. zamykání opěradla
4. odemykání loketní opěrky	8. přední kolo s vidlicí	

9 Montáž

Opatrně odstraňte veškerý obalový materiál. Důkladně prověřte výrobek, zda nemá žádné poškození nebo nedostatky.

1. Převážní invalidní vozík rozložte tak, že 2 strany sedací plochy posunete dolů. Ujistěte se, že je převážní invalidní vozík zcela rozložen.



Otočte loketní opěrku dovnitř, dokud nezapadne na místo. Ujistěte se, že je loketní opěrka na místě správně zajištěna (obrázek 1).

2. Otočte stupačku z opěrky pro nohy, dokud slyšitelně nezapadne na místo do požadované polohy (obrázek 2).



3. Posuvné rukojeti otočte nahoru, dokud neuslyšíte, že zaklapnou na místo. Jedině tak jsou bezpečně uzamčeny (obrázek 3).



10 Složení/přeprava

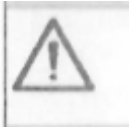
POZNÁMKA: Složte křeslo podle pokynů pro rozkládání v opačném pořadí.

4. Odjistěte posuvné rukojeti a sklopte je (obrázek 4).



5. Odjistěte loketní opěrku a otočte ji dozadu (obrázek 5).
Stiskněte oba čepy k sobě a zatlačte stupačky co nejdále k sobě. Vytáhněte zvedací popruhy na sedadle směrem nahoru. Křeslo se pak automaticky složí.





Upozornění

Výrobek není vhodné používat jako sedadlo v autě. Uživatel by měl vždy použít sedadlo ve vozidle!

11 Parkovací brzda

6. Přepravní invalidní vozík je vybaven dvěma parkovacími brzdami, které lze aktivovat pouze na stojícím vozíku. Chcete-li aktivovat parkovací brzdou, zatlačte brzdovou páku pevně dozadu, dokud nezapadne na místo – parkovací brzda je nyní aktivována (obrázek 6).
Chcete-li uvolnit parkovací brzdou, zatáhněte za rukojeti brzdy zpět nahoru.



12 Použití

Dosažení objektu

- Abyste dosáhli na předmět před vámi, musíte se předklonit a sklonit se. Z tohoto důvodu musíte řídicí kolečka používat jako pomůcku (nasměrováním dopředu), abyste zajistili stabilitu a rovnováhu. Přesné seřízení kol je důležité pro vaši bezpečnost.
- Přepravní invalidní vozík postavte tak blízko, jak jen je možné k požadovanému objektu, abyste na něj snadno dosáhli s nataženými rukama, a přitom zůstali sedět na vozíku v normální poloze.

Boční přesuny

- Toto přemístění můžete provádět sami, pokud máte odpovídající pohyblivost a svalové napětí. Vozík umístěte co nejblíže k místu, kde chcete sedět, aby řídicí kolečka směřovala dopředu. Zatáhněte parkovací brzdou na zadních kolech.
- Podle možnosti použijte přesunovací desku.

Přemístění vpřed

- Pokud se dokážete sami postavit, můžete se přesunout dopředu na jiné místo na sezení. Pokud je pro vás tento pohyb obtížný, doporučujeme vyhledat pomoc nápomocné osoby nebo pečovatele, aby byl přesun co nejjednodušší a nejbezpečnější.
- Zatáhněte obě brzdy a ujistěte se, že obě řídicí kolečka směřují dopředu. Vezměte prosím na vědomí, že se během přesunu nesmíte v žádném případě opírat o brzdy.

- Odklopte stupačky z cesty. Poté uchopte horní část opěrek, podepřete se rukama, abyste se snadno postavili, a pečovatel vám může pomoci s přesunem.

Postavení se na chodník

- Pečovatel umístí vozík čelem dopředu před chodník. Poté nakloní vozík dozadu k sobě, dokud se řídicí kolečka nedostanou na chodník. Vozík tlačí dopředu, dokud nejsou zadní kola na obrubníku a tlačí vozík dále, až se zadní kola převalí přes obrubník.

Překonání schodů

- Pro výstup po schodech musí uživatel vystoupit z vozíku a použít schody, například s pomocí pečovatele. Přepravní invalidní vozík pak může ošetřovatel vynést po schodech nahoru nebo snést dolů.

13 Čištění a dezinfekce

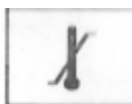
Výrobek vyčistěte a vydezinfikujte po každé výměně pacienta nebo v případě, že je vozík znečištěn. Stupačky, opěrky na ruce a zádová opěrky, stejně tak sedák, musí být vyčištěny a vydezinfikovány jednou týdně. Čištění provádějte vlhkým a měkkým hadříkem. K tomu použijte jemný čisticí prostředek, jako je například přípravek na mytí nádobí.

- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky nebo abrazivní čističe!
- Nepoužívejte vy vysokých dávkách žádné čističe, které obsahují chlor nebo ocet!

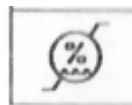
Pro dezinfekci musíte plochy postříkat dezinfekčním sprejem, jako je například Descosept AF nebo Bacillol AF. Věnujte prosím pozornost pokynům od výrobce, které jsou na dezinfekčním prostředku uvedeny. K vysušení výrobku použijte měkký hadřík nebo nechte výrobek oschnout na vzduchu.

14 Péče a údržba

- Opravy a některá nastavení vyžadují speciální technické školení, a proto je musí provádět lékařský odborník.
- Pravidelně prověřujte šrouby, zda jsou správně utaženy a v případě potřeby je utáhněte.
- Výrobek by měl být delší dobu vystaven teplotám přes 60 °C (například použití v sauně atd.).
- Pravidelně kontrolujte stav pneumatik. Jsou „bezpečné proti selhání“, což znamená, že nemusíte kontrolovat tlak vzduchu ani přidávat vzduch. Vždy však zkontrolujte, zda nejsou pneumatiky prasklé nebo jinak poškozené.
- Nedávejte na vozík žádné díly nebo příslušenství, které je vyrobeno od jiného výrobce. Toto by mohlo vést ke ztrátě záruky a mohlo by to vážně ohrozit vaši bezpečnost.



teplotní hranice: mínus 20 °C až plus 60 °C



hranice pro vlhkost: 45 % až 60 % RH

15 Skladování a transport

V případě, že vozík nepotřebujete, můžete jej jednoduše složit a uklidit až do příštího použití. Výrobek chraňte před přímým slunečním zářením. Díly výrobku se mohou nahřát a při dotyku mohou způsobit poranění kůže.

16 Technická data

celková délka	84 cm
celková šířka	57 cm
celková výška	95 cm
šířka sedu x hloubka sedu	45 cm x 45 cm
výška sedu	48 cm
šířka složeného	29 cm
hmotnost	9,3 kg
maximální zatížení	120 kg

17 Symboly

CE – označení CE

REF – katalogové číslo

LOT – číslo šarže

symbol závaží – hmotnostní hranice

! v trojúhelníku – pozor

EC/REP – autorizovaný zástupce v Evropském společenství/Evropské unii

symbol zeměkoule s balíkem – dovozce

symbol překladače – překlad

symbol deštníku – chraňte před deštěm

černý symbol továrny – výrobce

bílý symbol továrny – datum výroby

MD – lékařský výrobek

symbol knihy s i – věnujte pozornost příručce

symbol teploměru – teplotní hranice

symbol % s vodou – hranice pro vlhkost

symbol domu – prodejní partner

tři čtverce and sebou – hranice pro stohovatelnost

symbol skleničky – křehké, zacházejte opatrně

17 Symbole

	CE-Kennzeichnung		Hersteller
	Katalognummer		Herstellungsdatum
	Chargencode		Medizinprodukt
	Gewichtsgrenze		Gebrauchsanweisung beachten
	Vorsicht		Temperaturgrenze
	Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft/Europäischen Union		Feuchtigkeitsgrenze
	Importeur		Vertriebspartner
	Übersetzung		Stapelgrenze
	Vor Regen schützen		Zerbrechlich, mit Vorsicht handhaben

18 Likvidace

Na konci životnosti musíte svůj výrobek zlikvidovat správným způsobem a v souladu s místní legislativou na ochranu životního prostředí.

19 Životnost

Pro tento výrobek je počítáno s životností 5 let v případě, že byl výrobek správně používán a byly dodrženy všechny pokyny pro údržbu a péči. Při šetrném zacházení, opravách, údržbě a používání výrobku, může být životnost výrazně překročena. Životnost může být také výrazně zkrácena při extrémním a nesprávním používání. Stanovení životnosti naší společností nepředstavuje dodatečnou záruku.

20 Záruka

Záruční lhůta na dodaný produkt je 24 měsíců od data koupě. Rozbité díly mohou být nahrazeny bezplatně, pokud existují důkazy o materiálové nebo výrobní vadě. Na díly, které podléhají opotřebení, se obecně nevztahuje běžná záruční doba, ledaže je oprava nebo výměna nutná jako jasný a přímý důsledek výrobní vady nebo vady materiálu.

Vyhrazujeme si právo na chyby a změny, které slouží k účelu technického rozvoje.

ODMÍTNUTÍ ZÁRUKY

Mezi opotřebitelné díly patří/mimo jiné): kolečka, brzdy, rukojeti a opěrky na ruce

Výrobce:

Foshan Mason Tech Co., Ltd.

East Block A, No. 116
North Lishui Avenue,
Lishui Town, Foshan,
China

EC/REP – autorizovaný zástupce v Evropském společenství/Evropské unii

SUNGO Europe B.V.

Olympisch Stadion 24,
1076DE Amsterdam,
Netherlands

Překlad, dovozce, prodejní partner:

Weltbild GmbH & Co. KG

Ohmstrasse 8a
86199 Augsburg
Germany

Pokud máte nějaké otázky k výrobku, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

